



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Biblinė hebrajų kalba II	

Dėstytojas / a (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis (-i): lekt. Dalia Andziulytė Kitas / a (-i):	VU Filologijos fakultetas

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
BA	Pasirenkamasis (individualiosios studijos)

Igyvendinimo forma	Vykdymo laikotarpis	Vykdymo kalba (-os)
auditorinė	pavasario semestras	lietuvių, hebrajų

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: būti išklausius kursą <i>Biblinė hebrajų kalba I</i>	Gretutiniai reikalavimai (jei yra): –

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	133	64	69

Dalyko (modulio) tikslas		
– suteikti hebrajų kalbos pagrindus (dalykas yra kurso Hebrajų kalba I tęsinys), tuo pagilinti Biblijos ir judėjų bei krikščionių kultūros studijas; – plėsti lingvistines ir kultūrologines kompetencijas.		
Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Studentai įsisavins hebrajų k. fonologijos pagrindus, pagr. morfologines ir sintaksines struktūras, dalį svarbios leksikos ir frazeologijos.	Skaitymas balsu, audio klausymas, aktyvus leksikos ir morfologijos įsisavinimas, sakinių, naratyvinių ir poetinių fragmentų analizė. Probleminės paskaitos, seminarai, mokslinės literatūros studijos, darbas su duomenų bazėmis.	Pasiruošimas seminarams, aktyvus dalyvavimas; tarpinis atsiskaitymas raštu ir žodžiu; egzaminas raštu.
Studentai gebės analizuoti Hebrajų Biblijos tekstus, identifikuoti jų elementus, nustatyti tekstines sąsajas.		
Studentai gebės nustatyti hebrajiškų žodžių semantinę lauką ir žodžių tarpusavio ryšius.		
Studentai gebės vertinti hebr. žodžių etimologijų pagrįstumą.		
Studentai susipažins su hebrajų k. gramatikos terminologija, tyrimais, dabartinėmis dalyko studijų problemomis.		
Studentai įgis pagrindus tolesnėms hebrajų kalbos ir literatūros studijoms.		

Temos	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiškų studijų laikas ir užduotys
-------	----------------------------	---

	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Savarankiškai atliekamos užduotys
1. Praeitų temų apžvalga. Įvardiniai posesyviniai daiktavardžių sufixai. Hebrajų kalendorius, biblinės šventės.			2	4			6	6	Seminarų medžiagos (hebrajų k. fonologijos, morfologijos, leksikos) įsisavinimas. Biblijos tekstų studijos. Mokslinės literatūros studijos. Orig. teksto fragmentų vertimas, teksto sandaros analizė.
2. Silpnųjų veism. šaknų klasifikacija ir žymėjimas, dažniausi tipai, studijų priemonės. Hebrajų-aramėjų žodynų struktūra. Hebrajų-graikų biblinės leksikos konkordancija (Strong, Muraoka). Leksika: skoliniai sen. hebrajų kalboje.			2				2	4	
3. Aktyviniai, pasyviniai, sangražiniai binyānīm. binyān nifal (med.-pass.). Palyginimo sakiniai. Leksika: matavimo vienetai.			2	2			4	4	
4. intensyviniai binyānīm pi'ēl (act.) ir pu'al (pass.). Pasyviniai dalyviai (pā'ūl). Leksika: karas ir ginklai.			2	4			6	6	
5. Sudėtiniai skaitvardžiai. Konstrukcinės skaitvardžių formos. kol su nežym. ir žym. daiktavardžiais, kol ir su įvard. sufixais. hā'ōlām; laiko skaičiavimas, skaičių simbolizmas.			2	4			6	6	
6. Kauzaliniai binyānīm hip'il (act.) ir hop'al (pass.). Leksika: ritualai; aukų rūšys.			2	4			6	6	
7. binyān hitpael (med.). Reti nesisteminiai binyānīm. Dorybių ir nuodėmių leksika.			2	2			4	4	
8. Kontrolinis darbas.						2	2		Atsiskaitymas raštu ir žodžiu.
9. Konstrukcinių ir absoliutinių bendračių vartoseną; konstr. bendr. su l-. Mąstymo ir kalbėjimo leksika; muzikos leksika.			2	2			4	4	Seminarų medžiagos (hebrajų k. fonologijos, morfologijos, leksikos) įsisavinimas. Biblijos tekstų studijos. Mokslinės literatūros studijos. Orig. teksto fragmentų vertimas, teksto sandaros analizė.
10. Įvardiniai objektiniai veiksmažodžių sufixai. Santykinių įvardžių 'āšer / še- vartoseną: sakinio dalių indikavimas; 'āšer su prielinksninėmis frazėmis. Meilė ir neapykanta: jausmų ir valios leksika.			2	4			6	8	
11. Naratyvinio teksto charakteristikos. Tarinių sekos. wa'yīqtol + qātal etc. Sudėtiniai sakiniai, įvairūs jungimo tipai. Biblijos fragmentų analizė.			6	2			8	10	
12. Poetinio teksto charakteristikos. Maldų poetika. Prašymai ir praeikimai. Imperfectum modifikacijos (hortatyvinis, jussyvinis impf.); imperfectum vs. imperativus.			6	4			10	11	

Kantiliacijos ženklų prozodinės ir sintaksinės funkcijos; kontekstinis kirčio kitimas. Biblijos fragmentų analizė.									
Iš viso			28	36			64	69	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Kaupiamasis vertinimas:			Leksikos, frazeologijos, morfologijos įsisavinimas, gramatinių reiškinių suvokimas; teksto supratimas; realiųjų žinojimas. Seminarų ir pratybų užduočių atlikimas (raštu ir žodžiu); Kontrolinio darbo užduočių atlikimas (raštu ir žodžiu); Egzaminio užduočių atlikimas (raštu).
1. Darbas seminarų metu	20	semestro metu	2 balai: įsisavina praeitą medžiagą, atsako į klausimus, kokybiškai atlieka auditorinio darbo metu skirtas užduotis. 1 balas: seminaruose dalyvauja pasyviai, atlieka tik dalį skirtų užduočių. 0 balų: neatsako į klausimus ir neatlieka užduočių arba praleido daugiau nei 1/3 seminarų.
2. Kontrolinis darbas (raštu ir žodžiu)	30	15-17 sav.	(Vertinimas dauginamas iš 0,3 koeficiento). 10 (puikiai). Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 95–100 proc. užduočių. 9 (labai gerai). Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 85–94 proc. užduočių. 8 (gerai). Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 75–84 proc. užduočių. 7 (vidutiniškai). Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Teisingai atlikta 65–74 proc. užduočių. 6 (patenkinamai). Žinios ir gebėjimai blogesni nei vidutiniai, yra klaidų. Teisingai atlikta 55–64 proc. užduočių. 5 (silpnai). Žinios ir gebėjimai tenkina minimalius reikalavimus. Teisingai atlikta 51–54 proc. užduočių. 4, 3, 2, 1 (nepatenkinamai). Netenkinami minimalūs reikalavimai.
3. Egzaminas (raštu)	50	sesijos metu	(Vertinimas dauginamas iš 0,5 koeficiento). 10 (puikiai). Puikios, išskirtinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 95–100 proc. užduočių. 9 (labai gerai). Tvirtos, geros žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 85–94 proc. užduočių. 8 (gerai). Geresnės nei vidutinės žinios ir gebėjimai. Teisingai atlikta 75–84 proc. užduočių. 7 (vidutiniškai). Vidutinės žinios ir gebėjimai, yra neesminių klaidų. Teisingai atlikta 65–74 proc. užduočių. 6 (patenkinamai). Žinios ir gebėjimai blogesni nei vidutiniai, yra klaidų. Teisingai atlikta 55–64 proc. užduočių. 5 (silpnai). Žinios ir gebėjimai tenkina minimalius reikalavimus. Teisingai atlikta 51–54 proc. užduočių. 4, 3, 2, 1 (nepatenkinamai). Netenkinami minimalūs reikalavimai.

Autorius (-iai)	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				

Ed. K. Elliger, W. Rudolph, alii multi	1997	Biblia Hebraica Stuttgartensia, ed. quinta emendata		Deutsche Bibelgesellschaft
S. Moed, B. Lockspeiser, J. Foer, ct. (Tekstynai, žodynai)		Sefaria: a Living Library of Jewish Texts Online		https://www.sefaria.org/texts
Ch. Van der Merwe, J. A. Naudé, J. H. Kroeze	1999	A Biblical Hebrew Reference Grammar	Biblical Languages: Hebrew	Sheffield Academic Press
Ed. M. Krause, M. Pietsch, M. Rösel	2020	Hebräisch. Biblisch-hebräische Unterrichtsgrammatik, 5 Aufl. ¹		Walter de Gruyter
E. Nahum	2020/21	ʾibrîrî miqrāʾîrî lîʾmitqadmîm. Learn Biblical Hebrew as a living language.	3-4	Polis. The Jerusalem Institute of Languages and Humanities
T. O. Lambdin	1971 / 2009 (19 repr.)	<u>Introduction to Biblical Hebrew</u> (with answer key)		iv. leidimai
Tyndale House, Cambridge, UK (Tekstynai, analizė etc.)		https://www.stepbible.org/		https://www.stepbible.org/
T. Muraoka	2010	A Greek-Hebrew Aramaic Two-way Index to the Septuagint (Klas. filol. st.)		Peeters Publishers
A. Rubšys, vertimas iš hebrajų kalbos	1998/99	Senasis Testamentas		https://biblija.lt/arba kn. leidimai
Papildoma literatūra				
P. Jouon; T. Muraoka	2006	A Grammar of Biblical Hebrew, 3rd ed.		Gregorian Biblical Press
Ed. and enlarged by the late E. Kautzsch, suppl. by W. Miller	2008	Gesenius' Hebrew Grammar and The Influence of Gesenius.		Gorgias Press
D. J.A. Clines, al.		The Dictionary of Classical Hebrew	T. I-VIII	Sheffield Academic Press
G. Fohrer, Herausgegeben von J. F. Diehl, M. Witte	2021	Hebräisches und Aramäisches Wörterbuch zum Alten Testament (Pagr. reikšmių žod.)		De Gruyter
(Duom. bazių ir kt. nuorodos)		Biblical Hebrew: Electronic Resources for Biblical Studies		https://guides.westernsemin.edu/HebrewCourse/electronic
(Duom. bazių ir kt. nuorodos)		Biblical Hebrew: Online Resources		https://libguides.tyndale.ca/c.php?g=572624&p=5103807
W. G. E. Watson	1994	Traditional Techniques in Classical Hebrew Verse	Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 170	Sheffield Academic Press
T. Notarius	2013	The Verb in Archaic Hebrew Poetry	Studies in Semitic Languages and Linguistics 68	Brill

¹ mokantiems vokiškai.

E. Y. Kutscher	1982	A History of the Hebrew Language (Kalbos istorija ir istorinė gramatika)		The Hebrew University of Jerusalem: The Magnes Press / Brill
V. E. Orel, O. V. Stolbova	1995	Hamito-Semitic Etymological Dictionary: Materials for a Reconstruction	Handbook of Oriental Studies	Brill

Aprašas atnaujintas
2025-03-17